

62017CJ0016

???????? ?? ????? (???? ??????)

7 ?????? 2018 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) — ?????????????? ??
???????, ?????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????“

?? ????? C?16/17

? ??????? ?????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ??? 267 ??? ?? Tribunal
Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa) (????????? ?????????????? ???
(????????????????????? ?????????????? ???????), ??????????????) ? ??? ?? 29 ??? 2016 ?, ?????????? ?
???? ? 13 ?????? 2017 ?, ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ????

TGE Gas Engineering GmbH — Sucursal em ?????????????

??????

Autoridade Tributária e Aduaneira,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: J. L. da Cruz Vilaça, ?????????????? ?? ?????????, E. Levits, A. Borg Barthet
(????????????), M. Berger ? F. Biltgen, ??????,

????????????? ??????????: J. Kokott,

?????????: M. Ferreira, ?????? ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 19
???? 2018 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

—

?? TGE Gas Engineering GmbH — Sucursal em ?????????????, ?? A. Fernandes de Oliveira,
advogado,

—

?? ?????????????????? ??????????????????, ?? L. Inez Fernandes, M. Figueiredo ? R. Campos Laires, ?
????????????? ?? ??????????????????,

—

?? ?????????????????? ??????????, ?? L. Lozano Palacios ? B. Rechen, ? ?????????????? ??
????????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ????????????? ????????, ????????????? ? ??????????
???????????? ?? 3 ??? 2018 ?.,

???????????? ?????????????

?????????

1

???????????????????? ????????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ?? ????????? 44, 45, ?? ????? 132,
?????????? 1, ?????? ?), ?? ????????? 167—169, 178, 179, 192—194 ? 196 ?? ???????????
2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ??????? ????????? ???? ????
???????????????? ?????????? (?? L 347, 2006 ?., ????. 1; ????????????? ?????????? ?? ????????????? ??????,
2007 ?., ?????? 9, ??? 3, ????. 7.), ?????????? ? ????????????? 2010/45/?? ?? ??????? ?? 13 ??? 2010
?. (?? L 189, 2010 ?., ????. 1) (?????????? ??-????????? „???????????????? ?? ???“), ?? ????????? 10 ?
11 ?? ????????????? ?? ?????????????? (??) ? 282/2011 ?? ??????? ?? 15 ????? 2011 ??????? ??
?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????????? 2006/112 (?? L 77, 2011 ?., ????. 1), ? ??
?????????? ?? ?????????????????.

2

???????????????? ? ????????????? ? ?????????? ?? ????? ?????? TGE Gas Engineering GmbH — Sucursal
em Portugal (???????????? ??-????????? „TGE Sucursal em ??????????????“) ? Autoridade Tributária e
Aduaneira (????????? ? ????????????????? ??????, ??????????????) (????????? ??-????????? „ATA“) ???
???????? ? ??????? ?? ????? ?????? ?? ?? ????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????
???????????????? ??????????? (????), ??????????????????? ?? ????????????????????? ??????????????????? ??
?????????????????? ?? ????????????????????? ????????????? (????).

????????? ????????

?????????? ?? ??????

?????????????????? ?? ????

3

???????????? ????? 44 ?? ????????????????????? ?? ????

„?????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????????????? ????? ?????????, ?
??????????, ?????????? ????? ?????? ? ?????????????????? ??????????????????????? ?? ??????????. ??? ??????? ????? ???????
?? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ???, ??????? ?? ?????????? ??
???????? ??????????????? ?? ???????????, ?????????? ? ?????????????????? ??????????????????????? ?? ??????????, ?????????? ??
?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ????????. ???
????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ??????????? ?? ???????????
?? ??????????????? ? ??????????? ?? ??????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????????????? ??
??, ??????? ?????????????? ?????????? ??????????“.

4

????? 45 ?? ?????? ?????????????? ??????????????:

„?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ??????????
????????????????????? ? ?????????????????? ??????????????????????? ?? ??????????. ??? ??????? ?????? ?????????? ?? ???????????????????

?? ?????????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?? ??????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????, ??????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ????? ??????? ? ?????????, ??????? ?? ??????? ????? ?????????????? ??????. ??? ??????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????“.

5

???? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????:

„????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????:

[...]

?)

????????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??? ??? ??????? ? ?????? ?? ?? ?? ?????????????????????????? ?????, ? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????, ??????? ??????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?????????, ??? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????“.

6

???? 167 ?? ?????????????? ?? ??? ??????:

„????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ??????????????“.

7

???? 168, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ??????:

„????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????, ?????????? ??? ?????????, ? ?????????? ?????????, ? ?????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ? ?????????????? ?? ??????:

a)

?????????? ??? ??????? ??? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????, ?????????????? ??? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ??????“.

8

?????????? ????? 169, ?????? a) ?? ?????????????? ??????????????:

„? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????? ? ????? 168, ?????????????????????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ???, ?????????????? ?????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????:

a)

??????, ????????? ? ????????????, ????????? ? ????? 9, ????????? 1, ????? ?????, ????? ??
???????????? ????? ?????????? ??????, ? ????? ????? ?????? ?? ?????? ?? ? ??????, ??
???????????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????????????, ??? ?? ?? ????? ??????????? ?
????????????? ?? ????? ????????? ???????".

9

???? 178, ????? a) ? ?) ?? ?????????????? ?? ??? ????????????:

„?? ?? ????? ?? ????????? ????????? ?? ?? ?????????????, ??????????????????????? ????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??????????:"

a)

?? ??????? ?? ????????????? ? ??????????????? ? ????? 168, ????? ?) ?? ??????????? ?? ?????????????
?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ??????????? ?????????, ?????????? ? ??????????????? ? ??? XI,
????? 3, ????????? 3—6;

[...]

?)

?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ??????, ??????? ?? ?????????? ????????? 194—197 ???
???? 199, ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????, ????????????? ?? ?????? ????????? ???????"

10

???? 179 ?? ????? ??????????? ??????:

„????????????????????????? ????? ?????????? ?????????????????? ????? ????????????? ?? ?????? ????? ??
????????? ?? ? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ???? ????????????? ?? ?????? ??
?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ? ????????????? ? ? ?????????????? ?????????? ?? ????????????? ?
????????????????? ? ????? 178.".

????????? ?????, ????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ????????????????????????? ?????, ?????
????????????? ????????????? ??????????, ?????????????? ? ????? 12, ?? ?????????????? ?????????? ?? ??
???????????????? ????? ?? ?????? ?? ??????????????"

11

????????? ????? 192 ? ?? ?????????????? ????????????:

„?? ?????????? ?? ????????????? ??????? ?????????????????????????????? ?????, ?????? ????? ????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ????????? ? ?????????? ?????????, ?? ?????? ??
????????????????????????? ?????, ?????? ?? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ??????? ??
????????????? ?????????? ??????????:"

a)

?????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????
?????????;

?)

???? 11 ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ??????:

„1. ?? ?????????????? ?? ????? 44 ?? ?????????????[?? ?? ???] „?????????? ??????“ ? ?????? ??????,
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ????? 10 ?? ?????????????
?????????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ?????
?? ??????????? ? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ????? ??????.

2. ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????? „????????????? ??????“ ?????????? ?????? ??????,
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ? ????? 10 ??
????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?
??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????, ?? ??
????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ??????????????:

a)

???? 45 ?? ?????????????[?? ?? ???];

?)

?? 1 ??????? 2013 ?, ????? 56, ?????????? 2, ?????? ?????????? ?? ?????????????[?? ?? ???];

?)

?? 31 ?????????? 2014 ?, ????? 58 ?? ????????????? [?? ?? ???];

?)

???? 192? ?? ?????????????[?? ?? ???].

3. ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ? ??????????????, ??
?? ?? ?????????, ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????“.

????????????????????? ??????

Regime do Registo Nacional de Pessoas Coletivas (?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????), ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? 129/98 ?? 13 ??? 1998 ?. (Diário
da República I, ?????? I-A, ? 110, ?? 13 ??? 1998 ?.), ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????
????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.

????????????? ????? 4, ?????????? 1, ?????? ?) ? b) ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????, ??????????
????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?
????????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????, ??? ?? ?????, ?????????? ??????????
?????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????????????.

???? ?????????????? ?????????????? ATA ??????????, ?? TGE Sucursal em Portugal ? ?????????????? ?
????????????? ?????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????
?? TGE Bonn. ????? ?? ?????? ?????????, ?? ????? TGE Bonn ? ????? ?? ??? Projesines, TGE
Sucursal em Portugal ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? Projesines ? ?? ??????????
????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?????????????????????, ?? ??? ?????????????
?? ??? Projesines ? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????
?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????.

34

??????? ATA ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ????. ??? ?????? TGE Bonn ? ?????????
?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? Projesines ?? TGE Sucursal em Portugal ?
????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?? ???
Projesines ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????????? ?????? ??
?????????????????.

35

?? ?????? ?????????, ATA ??????????????, ?? ?? ? ?????????? ?????????????????????? ? ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? TGE Sucursal em Portugal, ? ?????????????? ?????????? ??
?????????????????. ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???.

36

??? ?????? ?????????????????????? Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa —
CAAD) (????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? (????????? ?? ?????????????????????????? ??????????) ?????????? ??
????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????:

„????????? ?? ?????????? 44 ? 45, ?????? 132, ?????????? 1, ?????? ?), ?????????? 167[—]169, 178, 179,
192?, 193, 194 ? 196 ?? ?????????????????? ?? ??? [...], ?????????? 10 ? 11 ?? ?????????????? ??
????????????????? ? 282/2011 ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ?? ??
????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??
????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ??:

—

?????????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ? ?????????????? ??????????
????????????????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ? ?????????
„????????????????? ?? ?????????????????? ?????????“, ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??????,

—

????????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????
????????????? ?????????????????? ??????, ? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????
????????????????? ?????? ?? ??????????????????,

—

???????????? ?????? ?? ????????????????????? ?????, ?????? ??? ?????????? ?? ??????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?
???? ???? ?????? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ? ??????????? ?? ??????
????????????????????????? ?????. ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ? ??????? ??????? ?? ?????
????????????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????

40

????? 9 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? „????????????????????????? ?????“ ????? ??????, ?????
????????????? „????????????????“ ?????????????????? ?????????. ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
?? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? „????????????????????????? ?????“, ?????????????? ? ??? III ??
????????????????, ?? ??????? ??????????????????? ? ?????????? ??????????????. (????????? ?? 17 ?????????????
2014 ?., Skandia America (USA), filial Sverige, C?7/13, EU:C:2014:2225, ? 23).

41

??????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????, ?????????????? ? ?????????? ???????, ? ?? ?????? ?????,
????????????? ? ?????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????????? ??
????? ? ?????? ?????????????????????????? ????? ?? ??? (?? ? ?????? ???????, ?????????? ?? 23 ????? 2006 ?.,
FCE Bank, C?210/04, EU:C:2006:196, ? 37, ?? 16 ??? 2009 ?., ??????????/????????, C?244/08,
????????????????????, EU:C:2009:478, ? 38 ? ?? 12 ????????????? 2013 ?., Le Crédit Lyonnais,
C?388/11, EU:C:2013:541, ? 34), ?????? ??? ?? ??????????, ?? ??????? ??????????? ??????????????
????????????????????? ??????????. ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?? ??
?????? ?? ?????????????????????? ? ???????, ?? ??????? ??????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????? (????????? ?? 23 ????? 2006 ?., FCE Bank, C?210/04, EU:C:2006:196, ? 35).

42

? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? TGE Bonn ?????????? ? ?????????????? ?????? ??????????
?????????????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ???????,
????????????? ?? ? ?????????????????????? ?? ??? Projesines. ?????????????????? TGE Bonn ??????????? ??????
?????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? TGE Succursal em ?????????????, ?????? ?
????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????????????????? ??????????? ?? TGE Bonn ? ?? ?????????????? ??????
? ??????????????. ?????????? ?, ?? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ??????? ?? TGE Bonn ? ??
TGE Succursal em Portugal ?????????????????? ?? ????? ? ?????? ??????????????????, ? ??????? ?? TGE Bonn.

43

?? ?????? ???????, ?? TGE Bonn ? TGE Sucursal em Portugal ?? ?????? ?????????????????????????? ?????
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???.

44

????? ? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ???????, ?? ??????????? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????????????????? ? ?????????? 167 ? 168 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? (?? ??-
????????????? ?????????? ?? 8 ??? 2008 ?., Ecotrade, C?95/07 ? C?96/07, EU:C:2008:267, ? 39 ?
????????????????? ?????????? ?????????????, ?? 12 ??? 2012 ?., ??-????????????? ??????????????, C?284/11,
EU:C:2012:458, ? 44 ? ?? 28 ??? 2016 ?., Astone, C?332/15, EU:C:2016:614, ? 30).

45

? ???????, ??? ?????? TGE Bonn ? TGE Sucursal em Portugal ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????
????????????????????? ????? ? ??? ??????? ???????, ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????????? ?????,

????????? ?? ????????? ????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?
?? ?? ?????????????, ??? ?? ????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? ?????????????? (??, ??
????????? ?????????? ?? 27 ?????????? 2007 ?, Collée, C?146/05, EU:C:2007:549, ?. 31).

46

????????????? ?? ?????, ????? ????? ????????????? ? ????????????????? ??????????????, ?? ?? ??????????, ??
????????????????????????????? ????? ?????? ?????????????? ?? ????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ???,
????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? ?
????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?????? (????????? ?? 1 ?????? 2004 ?, Bockemühl, C?90/02,
EU:C:2004:206, ?. 51 ? ?? 8 ??? 2008 ?, Ecotrade, C?95/07 ? C?96/07, EU:C:2008:267, ?. 64).

47

?? ????? ????????, ?? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??????, ?? ?????
????????????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?????
????????????????????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??
???? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????, ??????? ? ??????? ?????????,
?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????.

48

????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????????????, ?? TGE Bonn ? ???
????????? ? ?????????? ? ?? TGE Succursal em Portugal ? ?????? ?????????????? ?????? ?
????????????????.

49

? ????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ????? 44, ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ??????????????????????
????? ? ?????? ?? ??????????, ? ?????????, ? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????. ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ??????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ? ??????????????
????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? (????????? ?? 16 ?????????? 2014 ?, Welmory,
C?605/12, EU:C:2014:2298, ?. 53—55). ? ?????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??
????????????????????????????? ?????, ?????????? ? ????? 44, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???,
????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ???????
????????? (????????? ?? 16 ?????????? 2014 ?, Welmory, C?605/12, EU:C:2014:2298, ?. 56).

50

?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ??????, ?????????? ? ????? 168, ?????? a) ?? ?????????????????? ?? ???, ?? ?????????????.

51

? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? 167 ?
168 ?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?
?????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ??
????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?

?????? ? ???? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ???, ?????? ??? ? ???? ?
???? ????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ?????, ? ?? ??? ??????? ?
?????? ? ???? ??????? ? ????????????? ? ???, ????????? ? ?????????? ?????????, ?????????
?? ??, ??? ? ???? ? ????????????? ??????????, ? ?? ?????????????.

?? ?????????? ??????????

52

? ????? ? ? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ????????????? ?
????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ? ? ?????????????????????? ????? ?????????????
?????????????, ????????????? ?????? ? ? ? ?????????? ? ?????????? ??????????. ??????????,
???????????? ? ????????????? ? ?????????? ????? ???? , ????????? ? ???? ? ? ?????????????
??????, ?? ????????? ? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (???? ??????) ?????:

???????? 167 ? 168 ? ?????????? 2006/112/? ? ? ?????? ? 28 ?????? 2006 ?????? ???????
?????? ??????? ? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ????????? ? ?????????? 2010/45/?
? ?????? ? 13 ? 2010 ., ????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ? ? ?????????? ?
??????, ? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ????????? ?????? ? ??????, ?
???????????? ? ? ????????? ? ?????? ????????? ??????, ????? ? ?????????????????? ? ???? ???? ?
???????? ? ???? ?????????, ?? ?? ????????? ?????????????????????? ?????, ?????? ???? ? ???? ?
???? ?????????????? ?????????? ? ????????? ?????????????????????? ?????, ? ?? ??? ????????? ?
?????? ? ???? ????????? ? ?????????????? ? ??, ????????? ? ?????????? ?????????, ?????????
?? ??, ??? ? ???? ? ?????????????? ??????????, ? ?? ?????????????.

?????????

(*1) ???? ? ? ??????????????????: ??????????????